

sont prises par le sténographe, après quoi ledit M. Proulx obtient la permission de les garder en sa possession.

Il donne alors son témoignage.

Au cours de sa déposition, M. Proulx déclare qu'il n'a plus en sa possession les détails des plans du poste No 13 non plus que les soumissions qu'il a reçues des sous-entrepreneurs avant que la différence dans la dimension du terrain ait été constatée.

M. L.-J. Forget se présente aussi devant la Commission et produit un état contenant les détails et les chiffres en rapport avec le poste de Police No 13, et ledit état est produit comme exhibit 22. M. Forget rend alors témoignage.

M. D. Clermont produit devant la Commission un livre contenant certains chiffres et une feuille de papier contenant les différents montants qu'il aurait reçus à compte de son contrat pour ouvrages en plâtre; le document mentionné en dernier lieu est produit comme exhibit 23, mais, à sa demande, la Commission permet audit M. Clermont de le reprendre, après que le sténographe eut pris note du montant total y mentionné. M. Clermont rend alors témoignage.

M. Alcide Chaussé, inspecteur des Edifices de la Ville, s'étant présenté devant la Commission, à la demande de M. N.-K. Laflamme, avocat de M. l'échevin Robinson, il est unanimement

Résolu: Que M. Fitz-James-E. Browne, ainsi que M. J.-A. Godin, architecte, soient autorisés à interroger ledit M. Chaussé sur les questions techniques en rapport avec le rapport de ce dernier et les rapports de MM. Browne et Marchand.

En conséquence, M. Browne interroge M. Chaussé.

M. J.-O. Marchand, architecte, à qui on avait signifié un subpoena personnellement, lui ordonnant de se présenter devant la Commission à l'assemblée actuelle, ayant été appelé par le secrétaire et son absence ayant été constatée, il est

Résolu: D'informer Son Honneur le Maire que ledit M. Marchand a fait défaut deux fois, de se conformer à l'ordre de la Commission, et de le prier de forcer M. Marchand de se présenter devant elle à son assemblée qui aura lieu le 10 du courant, à 8 heures p.m., en vertu des pouvoirs qui sont conférés au Maire par la Charte de la Ville et plus particulièrement par l'article 532 d'icelle.

La Commission s'ajourne alors à mardi prochain, le 10 du courant, à 8 heures p.m., MM. Chaussé, Browne et Godin ayant reçu ordre de comparaître devant elle, sans autre avis, à la date ci-dessus mentionnée.

J.-E. GAUTHIER,
Secrétaire.

COMMISSION D'HYGIENE ET DE STATISTIQUES

Compte rendu de l'assemblée du 10 juin.

Sont présents: MM. les échevins Dagenais, président, Marin, L'Espérance, N. Lapointe, O'Connell, Carter et Prud'homme.

1.—*Résolu:* De payer le compte du docteur J.-U. Lalonde, au montant de \$625, pour coton absorbant.

2.—Une délégation de l'Association des Bouchers, composée de MM. E. Leduc, G. Granger et du président de ladite association, se présente devant la Commission.

M. Leduc déclare que l'Association vient se plaindre du système d'inspection aux abattoirs. Les inspecteurs du gouvernement sont supposés inspecter la viande destinée à l'exportation; mais, dans les abattoirs de la Ville, en pratique, aucun animal n'est abattu pour les fins d'exportation; l'abattage pour l'exportation se fait aux grands abattoirs privés comme ceux de Davies, Laing, etc.

Les inspecteurs du gouvernement ne permettant pas aux inspecteurs de viandes de la Ville d'examiner les carcasses pour s'assurer si, elles doivent être confisquées ou non. Il déclare que l'inspection devrait se faire d'une manière juste et honnête. Les bouchers désireraient une inspection sévère; mais ils voudraient s'assurer que les carcasses des animaux confisqués sont réellement impropres à la consommation; on ne permet pas aux inspecteurs de la Ville de vérifier les décisions des inspecteurs du gouvernement; la perte des bouchers résultant des confiscations est considérable; dans un cas, 13 cochons sur 24

He then gave evidence.

While giving evidence, Mr. Proulx declared that he had no longer in his possession the details of the plans for No. 13 station nor the tenders he received from sub-contractors before the discrepancy in the dimension of the land had been ascertained.

Mr. L. J. Forget also appeared before the Committee and produced a statement containing details and figures in connection with No. 13 Police station, and the said statement was filed as exhibit 22. Mr. Forget then gave evidence.

Mr. D. Clermont produced before the Committee a book containing certain figures and a sheet of paper containing the various sums alleged to have been received on account of his contract for plastering; the last mentioned document was filed as exhibit 23, but, at his request, the Committee allowed the said Mr. Clermont to take back the same, after the stenographer had taken down the total amount therein mentioned. He then gave evidence.

Mr. Alcide Chaussé, City Building inspector, having appeared before the Committee, at the request of Mr. N. K. Laflamme, advocate, on behalf of Ald. Robinson, it was unanimously

Resolved: That Mr. Fitz-James E. Browne, as well as Mr. J. A. Godin, architect, be authorized to examine the said Mr. Chaussé on all technical matters connected with the latter's report and the reports of Messrs. Browne and Marchand.

Mr. Browne accordingly examined Mr. Chaussé who gave evidence.

Mr. J. O. Marchand, architect, who had been personally served with a sub-poena ordering him to appear before the Committee at the present meeting, having been called by the secretary and his absence having been ascertained, it was

Resolved: To inform His Worship the Mayor that the said Mr. Marchand has twice failed to comply with the order of this Committee, and to request him to compel Mr. Marchand to appear before them at their meeting to be held on the 10th inst., at 8 o'clock p.m., in virtue of the powers conferred upon the Mayor by the Charter of the City and more especially by article 532 thereof.

The Committee then adjourned until Thursday next, 10th inst., at 8 o'clock p.m., Messrs. Chaussé, Browne and Godin having been ordered to appear before them without further notice, on the said date.

J. E. GAUTHIER,
Secretary.

HYGIENE AND STATISTICS COMMITTEE

Report of meeting held the 10th of June.

Present: Aldermen Dagenais, chairman, Marin, L'Espérance, N. Lapointe, O'Connell, Carter and Prud'homme.

1.—*Resolved:* That the account of Dr. J. U. Lalonde, (amount \$6.25) for absorbent cotton, be paid.

2.—A delegation of the Butchers' Association, composed of Messrs. E. Leduc, G. Granger and the president of said association appeared before the meeting.

Mr. Leduc stated that they came to complain of the system of meat inspection at the abattoirs. The Government inspectors were supposed to inspect the meat intended for export; but in the City abattoirs there was practically no meat slaughtered for export; slaughtering for export was done at the large private abattoirs, such as Davies, Laing, etc.

The City Meat Inspectors were not allowed the right, by the Government inspectors, to examine carcasses to ascertain whether or not they should be confiscated. He declared that the inspection should be just and honest. The butchers wanted to have proper inspection, but wanted to be sure that the carcasses of the animals confiscated were really unfit for food; the City inspectors were not allowed to verify the decisions of the Government inspectors; the loss to the butchers by confiscations were considerable; in one case 13 out of 24 hogs had been confiscated; in the case of one carcass that was condemned, the